

Le très hon. J. G. Diefenbaker (chef de l'opposition): Monsieur l'Orateur, je n'aurais pas posé la question de privilège, s'il ne s'était pas agi de l'insertion injustifiée de chiffres inutiles dans le débat. Je vais maintenant lire ce qui a été dit:

Un membre de la Commission canadienne du blé dit que les agriculteurs de l'Ouest ne pourront pas vendre beaucoup d'avoine ou d'orge au cours de la présente campagne agricole, mais que les producteurs pourraient vendre autant de blé qu'ils le désiraient.

J'ai posé ma question d'après cette déclaration. L'honorable représentant a fait connaître quel était le montant des exportations...

L'hon. M. Sharp: C'était pour répondre à la question du très honorable représentant.

Le très hon. M. Diefenbaker: ... en ce qui concerne l'avoine et l'orge. Je n'ai pas interrompu l'honorable représentant quand il nous a communiqué ce renseignement; je demande qu'on soit aussi poli à mon endroit. On a dit que cette année, jusqu'au 20 novembre, on a exporté 8.6 millions de boisseaux. Je soulignerai qu'en 1962-1963 le montant global des exportations d'orge et de produits de l'orge s'élevait à 42.9 millions de boisseaux et, l'année précédente, il était de 15.4 millions. Donc, toutes mes déclarations étaient conformes aux faits.

L'hon. M. Sharp: J'aurais deux choses à dire. J'ai répondu à la question que le très honorable représentant a posée hier en disant qu'un membre de la Commission du blé avait laissé entendre que les exportations d'avoine et d'orge avaient baissé. Ce n'est pas le cas et le très honorable représentant n'a toujours pas prouvé ce qu'il avançait. Deuxièmement, en réponse à la question du très honorable représentant, j'ai fait connaître les données et je ne l'aurais pas fait s'il ne les avait pas demandées.

Le très hon. M. Diefenbaker: Je veux que la Chambre connaisse les faits; c'est pourquoi j'ai ajouté une précision.

QUESTION AU SUJET D'UN DOSSIER

CORRESPONDANCE PORTANT SUR LE TRAITÉ DU COLUMBIA

A l'appel de l'ordre du jour.

M. H. W. Herridge (Kootenay-Ouest): Monsieur l'Orateur, le 30 octobre, j'ai présenté une demande en vue de la production de la correspondance échangée entre certains ministres de la Couronne et d'autres personnes au Canada à propos du traité relatif au Columbia. J'aimerais maintenant demander au secrétaire d'État aux Affaires extérieures, inépuisable mine de renseignements s'il en est

[L'hon. M. Sharp.]

une, quand seront déposés ces documents qui provoquent la curiosité de bien des gens.

L'hon. Paul Martin (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur l'Orateur, je vais m'efforcer de satisfaire la curiosité de l'honorable représentant dans le plus bref délai possible.

LE NORD CANADIEN

LE CHEMIN DE HAINES—SON ENTRETIEN EN HIVER

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Erik Nielsen (Yukon): Monsieur l'Orateur, comme le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales et son secrétaire parlementaire sont absents, puis-je demander au ministre suppléant du Nord canadien si le gouvernement canadien et le gouvernement américain ont fini de négocier en vue de l'entretien permanent du chemin de Haines, au Yukon?

Vu l'absence du ministre suppléant, puis-je demander au suppléant du ministre suppléant s'il peut répondre à la question?

L'hon. Lionel Chevrier (premier ministre suppléant): Monsieur l'Orateur, je ne pense pas que l'honorable député se soit adressé à moi en posant sa question, mais de toute façon, je vais considérer sa question comme préavis et je ferai en sorte d'y appeler l'attention du ministre.

(Texte)

L'EXPOSITION UNIVERSELLE

A PROPOS DE L'AMÉNAGEMENT

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Paul Martineau (Pontiac-Témiscamingue): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse à l'honorable ministre des Travaux publics.

Quelles sont les nouvelles difficultés d'ordre technique qui ont surgi en ce qui concerne l'aménagement du site de l'Exposition universelle de 1967, auxquelles ont fait allusion M. Lucien Saulnier et le vice-président de l'Exposition M. Robert Shaw? Peut-il dire à la Chambre si ces difficultés sont de nature à retarder l'aménagement de ce site?

(Traduction)

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît! Cette question devrait être inscrite au *Feuilleton*.

L'hon. M. Martineau: Monsieur l'Orateur, je voudrais signaler que ces déclarations ont été faites au cours des dernières vingt-quatre heures par des fonctionnaires très en vue de l'Exposition universelle. Ces déclarations pourraient avoir des répercussions sur les travaux concernant l'emplacement de l'Exposition; aussi, je suis d'avis que la Chambre